



Salut et good-bye

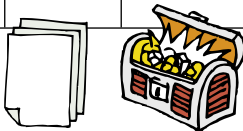


Quand les gens se rencontrent, d'habitude ils se saluent. Pour ce faire, chaque langue et chaque culture utilise des formules de salutation et des habitudes différentes. Dans la même langue également, les jeunes se saluent de manière différente par rapport aux personnes plus âgées ainsi que les amis vis-à-vis des gens qu'ils connaissent moins bien.

Suggestions

- Repère des formules de salutation que l'on utilise dans ta langue.
- Explique quand on les utilise et qui les utilise (par ex. les enfants, les jeunes, les adultes ou les personnes plus âgées).
- Cherche la signification littérale de certaines salutations (par ex. "Grüß Gott", "ciao").
- Repère des formules de salutation dans d'autres langues et cherche à découvrir leur signification littérale (par ex. "As-salam alejkum", "Merhaba").
- Explique quand et par qui elles sont employées.
- Quand les gens se saluent, dans ta langue ou dans d'autres langues, utilisent-ils des gestes différents ?
- À quelle distance se tiennent-ils les gens, que tu as observés, quand ils se saluent ? Se serrent-ils la main ? Se font-ils la bise aussi ? Combien de bises ?

| Je peux | Date | Oui | Non |
|--|------|-----|-----|
| utiliser différentes formules de salutation dans ma langue. | | | |
| distinguer s'il s'agit d'une formule de salutation employée entre jeunes ou adultes. | | | |
| saluer quelqu'un dans d'autres langues aussi : par ex. en _____. en _____. | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |



Ciao e good-bye

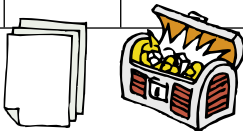


Quando le persone si incontrano, normalmente si salutano. Per farlo, in ogni lingua e in ogni cultura ci sono formule di saluto e abitudini diverse. Anche nella stessa lingua, i giovani si salutano in modo diverso rispetto alle persone più anziane e così fanno gli amici rispetto alle persone che si conoscono poco.

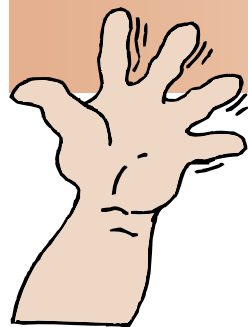
Suggerimenti

- Individua alcune formule di saluto che si usano nella tua lingua.
- Spiega quando sono usate e chi le usa (ad es., bambini, giovani, adulti o persone più anziane).
- Cerca il significato letterale di alcuni saluti (ad es., "Grüß Gott", "ciao").
- Individua alcune formule di saluto in altre lingue e cerca di scoprire il loro significato letterale (ad es. "As-salam alejkum", "Merhaba").
- Spiega quando sono usate e chi le usa.
- Quando le persone si salutano, nella tua o in altre lingue, usano gesti diversi?
- A quale distanza stanno le persone, che hai osservato, quando si salutano? Si danno soltanto la mano? Si baciano anche sulle guance? Quante volte?

| Sono in grado di | Data | Sì | No |
|--|------|----|----|
| usare diverse formule di saluto nella mia lingua. | | | |
| distinguere se si tratta di una formula di saluto tra giovani o adulti. | | | |
| salutare qualcuno anche in altre lingue: ad es., in _____ . in _____ . | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |



Hallo und Good-bye

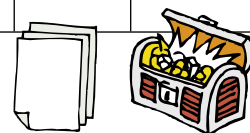


Wenn Menschen sich begegnen oder auseinander gehen, grüßen sie oder verabschieden sie sich. In jeder Sprache gibt es dazu unterschiedliche Ausdrücke und Gewohnheiten oder Bräuche. Junge oder alte Menschen, Freunde oder Fremde grüßen sich unterschiedlich.

Projektideen

- Sammle unterschiedliche Formeln der Begrüßung und des Sich-Verabschiedens in deiner Sprache.
- Beschreibe, wann und von wem sie gebraucht werden (z.B. von Kindern oder Jugendlichen, von Erwachsenen oder älteren Personen).
- Stelle fest, was sie wörtlich bedeuten („Grüß Gott“, „ciao“).
- Sammle unterschiedliche Grußformeln in anderen Sprachen und versuche, die wörtliche Bedeutung in diesen Sprachen zu ermitteln (z.B. „As-salam alejkum“, „Merhaba“).
- Beschreibe, wann und von wem sie gebraucht werden.
- Werden beim Grüßen oder Sich-Verabschieden unterschiedliche Gesten verwendet?
- Wie nahe stehen die Leute beim Grüßen oder Sich-Verabschieden? Geben sie sich nur die Hand? Küssen sie sich auch auf die Wange? Wie oft?

| Ich kann | Datum | Ja | Nein |
|--|-------|----|------|
| verschiedene Formeln der Begrüßung oder des Sich-Verabschiedens in meiner Sprache verwenden. | | | |
| unterscheiden, ob es sich um einen Gruß unter Jugendlichen oder älteren Personen handelt. | | | |
| jemanden auch in anderen Sprachen begrüßen oder mich von ihm verabschieden: z.B. in _____. in _____. | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |



Hello and good-bye



When people meet or part, they greet or say good-bye to each other. Each language has different expressions and habits or customs for this. Young people or old people, friends or strangers, they all greet each other differently.

Ideas for Projects

- Collect different forms of saying hello and good-bye in your language.
- Describe by whom and when they are used (e.g. by children or young people, by adults or elderly people).
- Find their literal meaning (e.g. “Grüß Gott”, “ciao”).
- Collect different forms of saying hello and good-bye in other languages and try to find the literal meaning in these languages (e.g. “As-salam alejkum”, “Merhaba”).
- Write when they are used and by whom.
- Are different gestures used when saying hello and saying good-bye?
- How near do people stand next to each other when saying hello and saying good-bye? Do they only shake hands? Do they kiss each other’s cheeks? How often?

| I can | Date | Yes | No |
|---|------|-----|----|
| use different forms of saying hello and good-bye in my language. | | | |
| distinguish if young or elderly people use the form of greeting. | | | |
| also say hello or good-bye to somebody in other languages: e.g. in _____. in _____. | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |
| _____ | | | |

